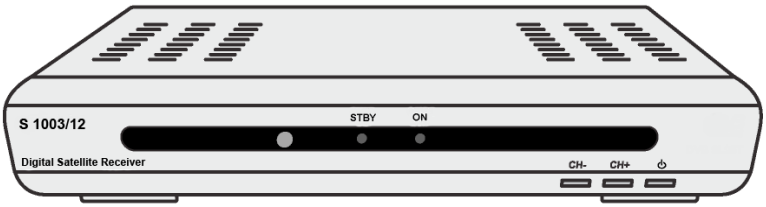
Digitaler Satelliten-Receiver S 1003/12

Bedienungsanleitung

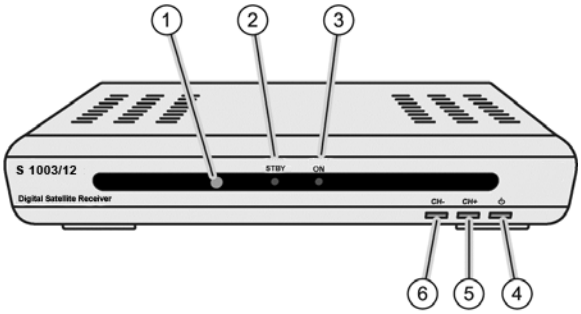


Version 1.0, Stand 07.02.2007

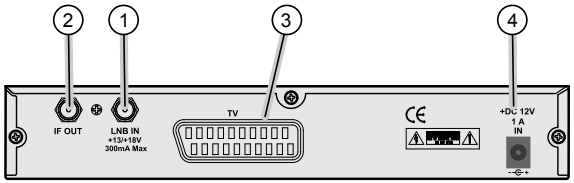
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Geräteübersicht S 1003/12

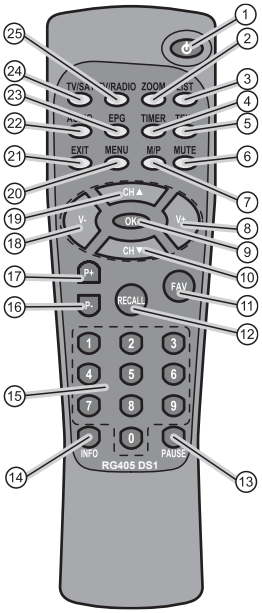
Receiver Vorderseite



Receiver Rückseite



Fernbedienung



Geräteübersicht

Die Receiver Vorderseite

1	–	Infrarotempfänger für die Signale der Fernbedienung
2	LED STBY	Rote LED leuchtet nur im Standby-Betrieb.
3	LED ON	Grüne LED leuchtet nur im Normal-Betrieb.
4	Taste Standby	Einschalten und auf Standby-Betrieb schalten. *Halten Sie diese Taste länger als 10 Sekunden gedrückt, werden die Werks-einstellungen wieder hergestellt.* ***Achtung!*** *Dadurch gehen Ihre persönlichen Einstellungen verloren.*
5	Taste CH+	Wechsel zum nächst höheren Programmplatz Cursor-Bewegung aufwärts
6	Taste CH-	Wechsel zum nächst niedrigeren Programmplatz Cursor-Bewegung abwärts

Die Receiver Rückseite

1	LNB-IN	LNB-Anschluss für Antennen-Kabel
2	IF-OUT	LNB-Anschluss für einen zweiten Satelliten-Receiver
3	TV (Ausgang)	SCART-Anschluss TV-Gerät
4	DC in 12 Volt	Anschluß 12 Volt/Netzteil

Die Fernbedienung

1	STANDBY	Einschalten und Standby-Betrieb
2	ZOOM	Bild vergrößern
3	LIST	TV-Programmliste aufrufen
4	TIMER	Timer aufrufen
5	TEXT	Teletext aufrufen
6	MUTE	Ton-Stummschaltung
7	M/P	Multi-Picture-Funktion, Bildvorschau aufrufen
8	V+	Lautstärke anheben/Cursor-Bewegung rechts
9	OK	Im Normalbetrieb: aktuelle Programmliste aufrufen. Im Menü: Menüpunkt bestätigen.
10	CH ▼	Wechsel zum nächst niedrigeren Programmplatz/ Cursor-Bewegung abwärts
11	FAV	Eigene Favoritenliste aufrufen.
12	RECALL	Wechsel auf das zuvor gewählte Programm
13	PAUSE	Standbild
14	INFO	Anzeige der Empfangsdaten des aktuellen Programms (Satfinder-Funktion)
15	0–9	Programm direkt auswählen, Zifferneingabe
16	P–	Im Normalbetrieb: Programmgruppen-Wechsel In TV-Programmliste: Zehnerblock-Umschaltung
17	P+	Im Normalbetrieb: Programmgruppen-Wechsel In TV-Programmliste: Zehnerblock-Umschaltung
18	V–	Lautstärke senken/Cursor-Bewegung links
19	CH ▲	Wechsel zum nächst höheren Programmplatz/ Cursor-Bewegung aufwärts
20	MENU	Hauptmenü aufrufen
21	EXIT	Menü oder Menüpunkt verlassen
22	AUDIO	Audio-Modus ändern
23	EPG	Elektronische Programm-Zeitschrift (wenn vom Sender angeboten)
24	TV/SAT	Wechsel zwischen Haus- und Satellitenantenne
25	TV/RADIO	Wechsel zwischen TV-Modus und Radio-Modus

Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen,
- sicheren und
- vorteilhaften

Gebrauch des digitalen Satelliten-Receivers, kurz Receiver genannt.

Wir setzen voraus, dass der Bediener des Receivers allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat.

Jede Person, die diesen Receiver

- montiert,
- anschließt,
- bedient,
- reinigt oder
- entsorgt,

muss den vollständigen Inhalt dieser Bedienungsanleitung zur Kenntnis genommen haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe des Receivers auf.

Gestaltungsmerkmale

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht unterscheiden, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen, oder

⇨ Handlungsschritte

handelt.

Inhaltsverzeichnis

Geräteübersicht 2
Die Fernbedienung 3

Vorwort 5

Gestaltungsmerkmale 5

Inhaltsverzeichnis 6

Sicherheitshinweise 8

⚠ Grundlegende Sicherheitshinweise 8
Erläuterung der Sicherheitshinweise 11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 11

Lieferumfang 12

Beschreibung 13

Receiver anschließen 16
Antennen-Kabel montieren 17
Anschluss mit SCART-Kabel 19
In Betrieb nehmen 21
Fernbedienung 21
Receiver 22

Bedienen 23
Bildschirm-Einblendungen bei einem Programm-Wechsel 23
Benutzer-Oberfläche auf dem TV-Bildschirm 24
Menü-Aufbau 25
In den Menüs navigieren 26
Programm (Symbol: Fernseher) 27
Installation (Symbol: Sat-Antenne) 29
Systemeinstellungen (Symbol: Zahnrad) 31
Einstellung (Symbol: Werkzeuge) 33
Software-Update via Satellit 34

Tasten mit Sonderfunktionen 35
EPG 35
Sleeptimer 35

Akustisches Signal zum Ausrichten der Satelliten-Antenne 35
Audio 37
Zoom 37
List 37
Umschalten TV/SAT 37
Umschalten TV/Radio 38
Teletext 38
FAV 39
Pause 39
Demontieren 40
Reinigen 40
Fehlfunktionen beseitigen 41
Technische Daten 43
Konformitätserklärung 44
Glossar 45

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Receiver in Betrieb nehmen.
Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

⚠ Grundlegende Sicherheitshinweise

Elektrischer Anschluss

- Trennen Sie bei Betriebsstörungen den Receiver von der Stromquelle.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie den Receiver weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- Schließen Sie den Receiver nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 100-240 V, 50-60 Hz mit dem externen Netzteil oder an eine vorschriftsgemäße Gleichstromquelle von 11V - max. 14V mit dem 12-Volt-Kabel an.
- Die Gesamt-Stromaufnahme am Antennen-Anschluss des Receivers „LNB IN" darf 300 mA nicht überschreiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker, nicht am Kabel.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in den Receiver gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Schutzfolien entfernen.
- Ziehen Sie bei Gewitter das externe Netzteil bzw. das 12-V- Kabel des Receivers aus der Steckdose. Ziehen Sie bei Gewitter das LNB-Kabel aus dem Receiver.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie den Receiver von Fachpersonal reparieren lassen bevor sie ihn erneut verwenden. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt den Receiver benutzen, oder mit der Antennen-Anlage spielen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.

- **Änderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Verantwortung und der Garantie/Gewährleistung des Herstellers.**

- **Bezug von Ersatzteilen nur beim Hersteller.**

Richtiger Standort

- Stellen Sie den Receiver auf eine feste, ebene Unterlage.
- Vermeiden Sie die Nähe von:
  - Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern,
  - offenem Feuer, wie z. B. Kerzen,
  - Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.
  - Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit (zum Beispiel Vasen) auf den Receiver.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze ab. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Receivers.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Receiver.
- Wenn Sie den Receiver von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Receivers Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel und das Antennenkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

Richtiger Umgang mit Batterien

- Batterien können Giftstoffe enthalten. Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen. Wenn der Receiver längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.
- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Entsorgen

Werfen Sie den Receiver und die Batterien keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Geräts. Geben Sie verbrauchte Batterien bei einer Sammelstelle ab.

Erläuterung der Sicherheitshinweise

In der Bedienungsanleitung finden Sie folgende Kategorien von Sicherheitshinweisen:

Gefahr!
Hinweise mit dem Wort GEFAHR warnen vor möglichen Personenschäden.

Achtung!
Hinweise mit dem Wort ACHTUNG warnen vor möglichen Sach- oder Umweltschäden.

Diese Hinweise enthalten besondere Angaben zum wirtschaftlichen Gebrauch des Receivers.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

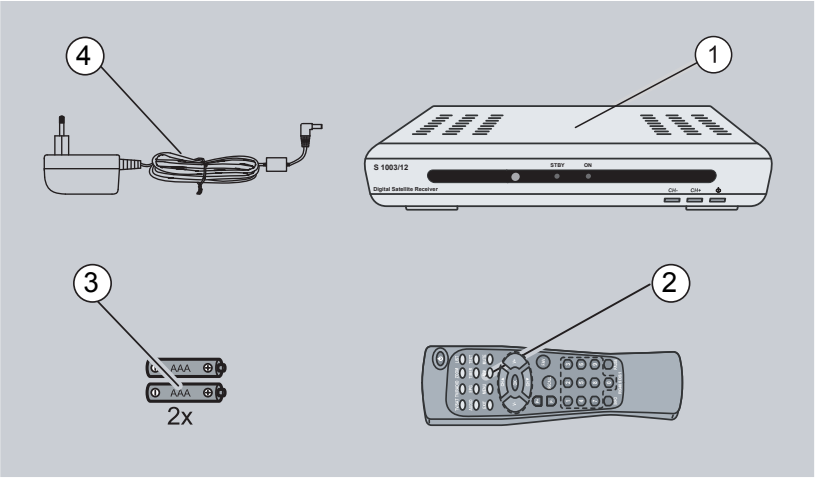
Der Receiver dient dem Empfang von unverschlüsselten digitalen Satelliten-Programmen (free-to-air) im privaten Bereich. Er ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur dafür verwendet werden. Dazu gehört auch die Beachtung aller Informationen dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Sie bedeutet zudem den sofortigen Garantieverlust.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Der Lieferumfang kann je nach Modell variieren, beachten Sie die Angaben auf der Verpackung.



Nr.	Anzahl	Erklärung
1	1	Receiver
2	1	Fernbedienung
3	2	Batterien Typ LR 03/AAA/1,5 V
4	1	Externes Netzteil
	1	Bedienungsanleitung (nicht abgebildet)

Beschreibung

Mit dem Receiver können Sie unverschlüsselte digitale Satelliten-Programme (free-to-air) über eine Satelliten-Antenne empfangen.

Sie brauchen den Receiver vorerst nicht zu programmieren. Die wichtigsten Sender und Satelliten sind vorprogrammiert.

Die Satelliten-Antenne muss auf den gewünschten Satelliten ausgerichtet sein.

Der Receiver sucht weitere neue Programme, sobald Sie den automatischen Sender-Suchlauf für diesen Satelliten starten. Nicht vorprogrammierte Satelliten können hinzugefügt werden.

Alle Receiver-Einstellungen können Sie leicht über die Benutzer-Oberfläche (Menü) auf dem TV-Bildschirm vornehmen.

Die mehrsprachige Benutzer-Oberfläche unterstützt folgende Sprachen:

- deutsch
- spanisch
- englisch
- französisch
- polnisch
- türkisch
- italienisch
- portugiesisch
- tschechisch
- griechisch

Ab Werk sind folgende Satelliten vorprogrammiert:

- Astra1 19E
- Hotbird 13E
- Turksat 42E
- Sirius2 5E
- Amos 4W

- Astra2 28E
- EutelSatW3A 7E
- Eutel W2 16E
- HispaSat 30W
- HellasSat 39E

Weitere Ausstattungsmerkmale:

- Software-Update via Satellit ASTRA 19,2° Ost
- Kurze Umschaltdauer, schneller Bootvorgang beim Einschalten
- Speichern des zuletzt gesehenen Programms (Last Station Memory)
- LNB-Steuerlogik (Ton 0/22 kHz), max. Stromabgabe für LNB 300 mA
- Symbolrate 1–35 Mb/s und Frequenzeingang 950–2150 MHz
- Manuelle PID Eingabe möglich
- 3 Tasten an der Frontblende
- plug and play
- **Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb sensationelle ca. 2 Watt.**
- Netzanschluss 100–240 V, 50/60 Hz
- 4500 Programmspeicherplätze
- Kindersicherung (voreingestelltes Passwort: 0000)
- 1 Favoritenliste und 8 Programmgruppen
- Automatischer Sender-Suchlauf
- Sender-Listeneditor

- 1 Euro-SCART-Anschluß, für TV- und Videogerät (VCR)
- CVBS-Videoausgangs-Signal
- Im Standby-Betrieb Durchschleif-Funktion zum Anschluss eines Analog-Receivers (loop through)
- Super-Fast-Videotext mit einem Speicher von 800 Seiten
- Beim Programmwechsel erhalten Sie in einer Anzeige weitere Programminformationen.
- DiSEqC 1.0, 1.2, Goto X, wird unterstützt, wenn entsprechende Antennen-Anlage angeschlossen wird
- SWAP-Funktion (über Recall-Taste)
- Bildschirm-Formate einstellbar auf 4:3, 16:9 und automatisch (letterbox)
- Multi-Funktionstimer, 8-fach und an EPG gekoppelt, Sleep-Timer
- Elektronische Programmzeitschrift EPG (bis zu 14 Tage im voraus, programmabhängig)
- SCPC/MCPC-Empfangsnorm C/Ku-Band-Satelliten
- Automatische Wahl der Fernseh-Norm mit Videoumwandler

- Digitaler Sat-Finder optisch + akustisch zum Ausrichten des Parabol-Spiegels.

ⓘ Zusätzlich können Sie über unsere Hotline einen passenden Programm-Editor erhalten. Mit Ihrem Computer können Sie dann die Programmlisten des Receivers bearbeiten. Bitte beachten Sie hierzu die Informationen auf unserer Homepage.

Receiver anschließen

Der Receiver wird über ein Koaxial-Kabel mit Ihrer Satelliten-Antenne verbunden. Bevor Sie den Receiver anschließen können, müssen Sie gegebenenfalls ein Koaxial-Kabel anfertigen.

ⓘ Das Koaxial-Kabel gehört nicht zum Lieferumfang.

⚠ **Achtung!**
Verbinden Sie den Receiver erst mit dem Stromnetz, wenn Sie ihn ordnungsgemäß an alle Geräte und die Antenne angeschlossen haben. Andernfalls kann der Receiver beschädigt werden.
Das Drahtgeflecht und der innere Leiter des Koaxial-Kabels führen während des Betriebs Strom.

Antennen-Kabel montieren

(vgl. Montage-Schema auf der nachfolgenden Seite)

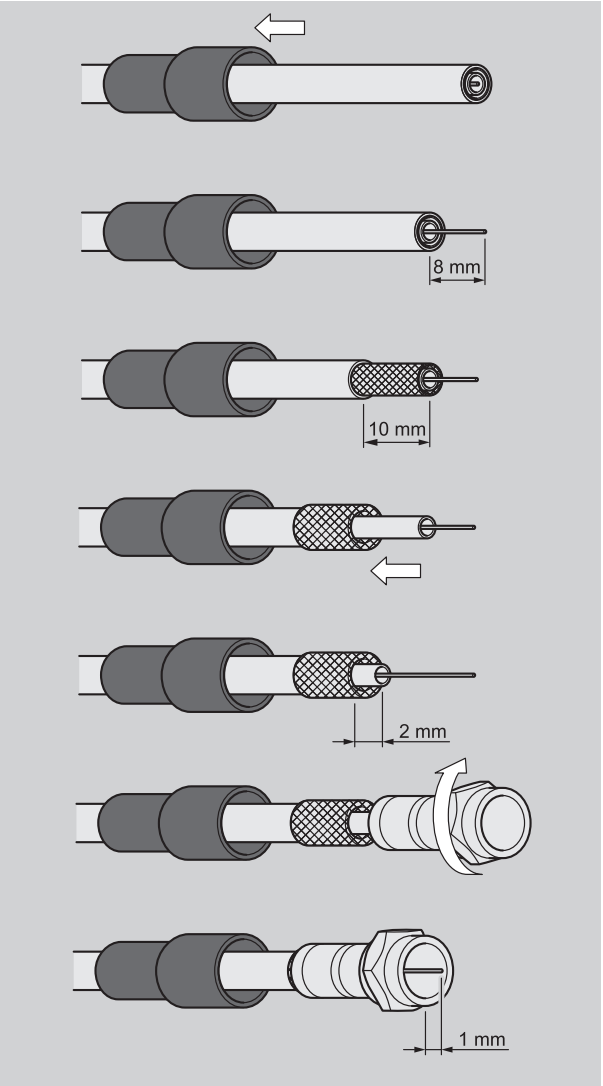
Zur Montage der F-Stecker auf das Koaxial-Kabel benötigen Sie eine Abisolierzange und einen Seitenschneider.

- ⇨ Trennen Sie an jedem Ende 8 mm Koaxial-Kabel bis auf den inneren Leiter ab.
- ⇨ Trennen Sie vorsichtig 10 mm der äußeren Isolierung ab, so dass das Drahtgeflecht frei liegt.
- ⇨ Stülpen Sie das Drahtgeflecht nach hinten und drehen Sie es über die äußere Isolierung, so dass es den inneren Leiter nicht berührt.
- ⇨ Entfernen Sie die innere Isolierung bis 2 mm vor dem Drahtgeflecht.
- ⇨ Drehen Sie den F-Stecker auf das zurück gestülpte Drahtgeflecht, bis der Stecker an die innere Isolierung anstößt.

ⓘ Es darf kein Drahtgeflecht hinten am Stecker-Ende überstehen.

- ⇨ Kürzen Sie den Innenleiter mit einem Seitenschneider, so dass er maximal 1 mm aus dem Stecker ragt.

Montage-Schema



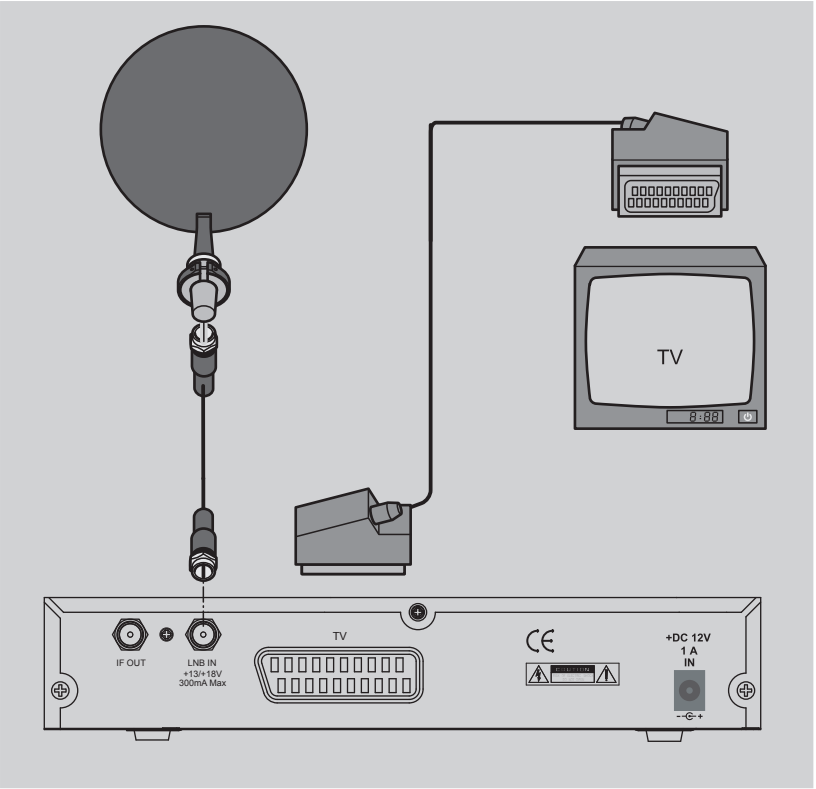
⇨ Schrauben Sie den F-Stecker des Koaxial-Kabels auf den Antennen-Anschluss „LNB IN“ am Receiver. Das andere Ende des Koaxial-Kabels schrauben Sie am LNB fest.

Anschluss mit SCART-Kabel

⇨ Stecken Sie das SCART-Kabel in die SCART-Buchse „TV“ am Receiver.

⇨ Verbinden Sie das SCART-Kabel mit dem TV-Gerät. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des TV-Geräts.

Anschluss-Schema

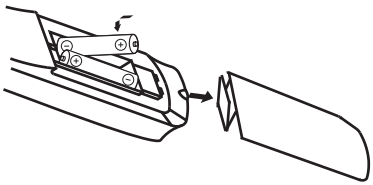


In Betrieb nehmen

Fernbedienung

Für die Fernbedienung benötigen Sie zwei Batterien vom Typ Micro: LR 03/AAA/1,5 V

⇨ Öffnen Sie das Batteriefach.



⇨ Legen Sie zwei Batterien unter Beachtung der vorgegebenen Polarität in das Batteriefach ein und schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, bis der Deckel einrastet.

⇨ Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.

⇨ Tauschen Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

⇨ Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

⚠ Achtung!

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Die Fernbedienung übermittelt Infrarot-Signale an den Receiver. Die Funktion der Tasten entnehmen Sie bitte der Übersicht der Fernbedienung.

⇨ Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Receivers und drücken Sie einmal kurz die entsprechende Taste.

Receiver

⚠ Achtung!
Kontrollieren Sie den ordnungsgemäßen Anschluss aller Geräte und der Antenne, bevor Sie den Receiver mit dem Stromnetz verbinden.

⇨ Stecken Sie die Netz-Stecker der angeschlossenen Geräte in die Netz-Steckdose und schalten Sie die angeschlossenen Geräte ein.

⇨ Schalten Sie den AV-Kanal am TV-Gerät ein.

⇨ Stecken Sie den Netz-Stecker des Receivers in die Netz-Steckdose. Schalten Sie an der Receiver-Rückseite den Netz-Schalter ein. Das Gerät befindet sich im Normal-Modus. Grüne LED leuchtet.

Der Receiver wird mit vorprogrammierten Fernseh-Programmen ausgeliefert und kann direkt benutzt werden. Wenn Sie feststellen möchten, ob es neue Programme gibt, aktivieren Sie einen Programm-Suchlauf. Lesen Sie dazu die Informationen weiter unten.

ⓘ Um in den Standby-Modus zu gelangen drücken Sie die rote Taste oben rechts auf der Fernbedienung. Die grüne LED am Receiver leuchtet. Das Gerät verbraucht dabei nur ca. 2 Watt. Dies ist ein aktuell sehr niedriger Stromverbrauchs-Wert.

Bedienen

Bildschirm-Einblendungen bei einem Programm-Wechsel

Bei einem Programm-Wechsel wird am Bildschirm für 5 Sekunden (änderbar) eine Informationsleiste eingeblendet.

In dieser Informationsleiste finden Sie folgende Hinweise:

	Programm –Name
	Empfangener Satellit
	Aktuelles Datum
	Aktuelle Uhrzeit
	Speicherplatz
TXT-Symbol	Wird angezeigt, wenn der gewählte Sender Teletext anbietet.
EPG-Symbol	Wird angezeigt, wenn der gewählte Sender die Programm-Zeitschrift anbietet.
Herz-Symbol	Das Herz-Symbol wird angezeigt, wenn Sie das Programm in Ihre Favoritenliste aufgenommen haben.
Programm-Gruppen-Symbol	Das entsprechende Programm-Gruppen-Symbol wird angezeigt, wenn Sie das Programm in Ihre Programmliste aufgenommen haben.
Info	Für aktuelle und nachfolgende Sendung
Info	Über gerade aktive Programmliste

Benutzer-Oberfläche auf dem TV-Bildschirm

Über die Menüs der Benutzer-Oberfläche können Sie individuelle Einstellungen Ihres Receivers vornehmen. Dazu müssen Receiver und TV-Gerät eingeschaltet und mit einem Kabel (SCART) verbunden sein.

Drücken Sie die „MENU“-Taste. Das Hauptmenü wird angezeigt. Mit der „EXIT“-Taste oder erneutem Drücken auf „MENU“-Taste können Sie dieses wieder verlassen.

So können Sie sich in den Menüs orientieren

Oben:	Menü-Name (dazu werden unten Funktions-Symbole angezeigt)
Nachfolgend:	Untermenü oder Menüpunkte
Unten:	Die Informationsleiste zeigt Ihnen die Tasten, mit denen Sie sich im aktuellen Menü bewegen können.

Menü-Aufbau

Hauptmenü	Untermenü	Erläuterung
Programm (Symbol: Fernseher)	TV-Programmliste	siehe folgenden Text
	Radio-Programmliste	siehe folgenden Text
	Alle löschen	siehe folgenden Text
Installation (Symbol: Sat-Antenne)	Antenneneinstellung	siehe folgenden Text
	Automatischer Suchlauf	siehe folgenden Text
	Transponder-Suche	siehe folgenden Text
	Suchen-Voreinstellung	siehe folgenden Text
System – Einstellungen (Symbol: Zahnrad)	Sprache	siehe folgenden Text
	TV-System	siehe folgenden Text
	Sendereinstellungen	siehe folgenden Text
	Zeit- & Timer-Einstellung	siehe folgenden Text
	OSD Einstellung	siehe folgenden Text
	PIN	siehe folgenden Text
	LNB-Stromversorgung	siehe folgenden Text

Einstellung (Symbol: Werkzeuge)	Information	siehe folgenden Text
	Spiele	siehe folgenden Text
	Werkseinstellung	siehe folgenden Text
	Softwareupgrade	siehe folgenden Text

In den Menüs navigieren

In den Menüs navigieren Sie mit den Tasten CH+, CH-, V+, V-. Gewählte Menüpunkte werden markiert. Mit der OK-Taste erfolgt die Auswahl. Mit der EXIT-Taste können Sie das Menü verlassen. Änderungen müssen zusätzlich bestätigt werden. Zusätzlich werden in weiteren Untermenüs die Zahlentasten benötigt.

ⓘ In jedem Menü wird Ihnen unten eine Hinweis-Zeile angezeigt, die auch alle Auswahl-Möglichkeiten bietet.

Beispiel: Receiver auf Sommerzeit einstellen.

Taste MENU, Systemeinstellungen auswählen, Zeit- & Timer-Einstellung auswählen, Taste OK, Zeitanzeige auswählen, Taste OK. Im Punkt GMT Verschiebung „GMT+02:00“ einstellen. Mit Taste EXIT das Menü verlassen.

ⓘ Einstellung für Mitteleuropa:
Sommerzeit: GMT+02:00
Winterzeit: GMT+01:00

Programm (Symbol: Fernseher)

Untermenü	Beschreibung
TV-Programmliste	**1** Favorit, **2** Verschi, **3** Finden, **4** ABC, **5** Ändern, **6** Typ, ▲▼ Wählen, **V- V+** Gruppe, **OK** Eingabe, **EXIT** Abbr.
Radio-Programmliste	wie oben
Alle löschen	Löschung der kompletten Programmliste. Dazu: Passworteingabe (Werkseinstellung 0000) und Warnmeldungabfrage mit Ja bestätigen.

1 Favorit

Durch Drücken der 1-Taste legen Sie Ihre Favoriten fest. Neben den Programmen erscheint jeweils ein Herz-Symbol.

2 Verschi

Nach Drücken der 2-Taste erscheint hinter dem markierten Programm das Verschieben-Symbol. Mit den CH+ und CH- Tasten wird das Programm an den gewünschten Platz geschoben. Der Vorgang muss mit OK bestätigt werden.

3 Finden

Programm-Suchfunktion. Durch Eingabe von Buchstaben auf der sich öffnenden Tastatur ist ein gefiltertes Auffinden von Sendern möglich.

4 ABC

Sortieren der kompletten Programmliste nach den angebotenen Möglichkeiten. Die Liste muss mit OK bestätigt werden. Solange nicht bestätigt wurde, kann mit „Neuberechnun(g)“ der letzte Zustand vor der Bestätigung zurückholt werden.

5 Ändern

Nach Passworteingabe (Werkseinstellung 0000) erscheinen neue Auswahlmöglichkeiten.

Untermenü	Beschreibung
Ändern	**1** Löschen, **2** Überspr, **3** Sperren, **4** Ändern, **5** Erstelle, **6** Alle lös, ▲▼ Wählen, **V- V+** Gruppe, **P+P-** Seite, **EXIT** Abbr.

1 Löschen

Durch Markierung über die 1-Taste lassen sich ausgewählte Sender zum Löschen markieren. Bitte Auswahl mit OK-Taste bestätigen.

2 Überspr(ingen)

Durch Markierung über die 2-Taste lassen sich ausgewählte Sender zum Überspringen markieren. Bitte Auswahl mit OK-Taste bestätigen. Ausgewählte Sender werden dann beim Zappen (Durchschalten der Programme) übersprungen. Eine Direkteingabe ist weiterhin möglich.

3 Sperren

Durch Markierung über die 3-Taste lassen sich ausgewählte Sender zum Sperren markieren. Bitte Auswahl mit OK-Taste bestätigen. Ausgewählte Sender verlangen dann ein Passwort (Kinderschutz).

4 Ändern

Über die 4-Taste gelangt man zum Editier-Modus. Hier können Sie die einzelnen Parameter nach Wunsch verändern. Bitte Auswahl mit OK-Taste bestätigen.

5 Erstelle(n)

Über die 5-Taste gelangt man zum Neueingabe-Modus. Durch Direkteingabe von Frequenz und PID können Sie ein neues Programm eingeben.

6 Alle lös(chen)

Über die 6-Taste können Sie alle Programme zum Löschen markieren. Danach lassen sich über die 1-Taste einzelne Programme wieder aus der Auswahl zurücknehmen. Bitte Auswahl mit OK-Taste bestätigen.

6 Typ (Programmgruppe)

Hier können Sie ausgewählte Programme bestimmten Programmgruppen (Typen) nach Wunsch zuordnen. Bitte Auswahl mit OK bestätigen. Das Menü verlassen Sie mit EXIT.

Installation (Symbol: Sat-Antenne)

Untermenü	Beschreibung	
Antennen-einstellung	Satellit	Satelliten-Auswahl, (Beispiel: ASTRA19E)
	LNB Typ	LNB-Typ auswählen (Standardeinstellung ist Universal)
	22K(Hz)	22KHz-Aktivierung, (Hinweis: bei LNB-Typ Universal erfolgt die Aktivierung automatisch)
	DiSEqC	DiSEqC-Ebene auswählen
	DiSEqC-Befehl	DiSEqC-Befehl auswählen Beispiel: Astra und Hotbird Doppel-Empfang Astra = 1 / 4 Hotbird = 2 / 4 Für Steuerung des Motors deaktivieren (Ungültigkeit)
	Motor-Steuerung (des Motors)	Über OK-Taste erreichen Sie DiSEqC -Motorsteuerungsmenü. Bitte ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihres DiSEqC -Motors zu Hilfe.
	Polarisation	Horizontal, Vertikal, H/V (Automatik)
Automatischer Suchlauf (einzigartige Funktion ohne Vorkenntnisse durchführbar),	Hier können Sie einen ausgewählten Satelliten (Beispiel: ASTRA19E) vollständig auf neue Programme durchsuchen. Dazu sind keine besonderen Angaben notwendig. Sie haben die Wahl nach freien oder allen TV- und Radioprogrammen zu suchen. Der Vorgang wird über „Suche“ gestartet. **Für Türksat besonders empfehlenswert**	
Transponder Suche (manueller	Über diese Suchfunktion können Sie die voreingestellten Frequenzen (Transponder) einzeln durchsuchen. Die	

Kanalsuchlauf)	Transponder-Daten lassen sich manuell ändern. Der Vorgang wird über „Suche“ gestartet.
Suchen- Voreinstellung	Vorprogrammierte Frequenzen (Transponder) durchsuchen. (Normaler Automatik-Suchlauf)

Systemeinstellungen (Symbol: Zahnrad)

Untermenü	Beschreibung	
Sprache	Sprache	Auswahl der Menüsprache (OSD)
	Erster Audiokanal	Vorauswahl der Audio-Sprache (wenn vom Sender angeboten)
	Zweiter Audiokanal	Vorauswahl der Audio-Sprache (wenn vom Sender angeboten)
TV System	Anzeige-modus	Auswahl des Übertragunssystems Standardauswahl: Auto
	Bildschirm-Format	Auswahl des Bildformats Standardauswahl: 4:3 PS (Panscan)
Sender-Einstellungen	Startkanal. (Festlegung des Einschaltprogramms).	
Zeit- & Timer-Einstellung	Zeit	Möglichkeit der Zeit- und Zeitzonen-Eingabe. (siehe Beispiel: Receiver auf Sommerzeit umstellen)
	Timer	**siehe nachfolgende Tabelle**
OSD Einstellung	Einstellung der Menüfarbe, Untertitelaktivierung, Menü-Einblendungszeit (OSD Zeitsperre), Menü-Transparenz (Menü-Durchsichtigkeit). OSD-Werkseinstellung kann wiederhergestellt werden.	
PIN (Passwort-Einstellungen)	Werkseitiges Passwort ist 0000	
	Menü sperren	Abschalten der Passwort-Eingabe im Installations-Menü
	Programm-Sperre	Abschalten der Passwort-Eingabe für gesperrte Programme (Kindersicherung)
	Neues Passwort	Festlegung eines neuen Passworts. (Neues Passwort unbedingt merken)
	Passwort	Neues Passwort bestätigen.

	Bestätige(n)	
LNB-Stromversorgung	LNB-Stromversorgung Ein- und Ausschalten. Voreingestellt ist EIN.	

Tabelle zur Timer-Einstellung

Untermenü	Beschreibung
Timer-Nummer	Auswahl der Timernummer 1-8.
Timer-Modus	Art der Wiederholung (einmal, täglich, wöchentlich, monatlich, jährlich, aus). Bei der Einstellung „aus“ wird der Timer deaktiviert.
Timer-Service	Umschalten zwischen Programm-Timer und Erinnerungs-Funktion.
Start-Kanal	**Bei Timer-Service-Einstellung „Meldung“.** Wahlmöglichkeiten sind: Geburtstag, Jahrestag, General **Bei Timer-Service-Einstellung „Kanal“.** Programm-Auswahl
Start-Datum	Datums-Eingabe
Einschaltzeit	Uhrzeit-Eingabe
Dauer	Dauer der Einschaltzeit

Der Timer kann aber auch über den EPG-Modus programmiert werden.

Beispiel:
EPG-Taste drücken, über die 1-Taste erhalten Sie dann eine Ereignisliste, mit den CH+ und CH- Tasten können Sie das gewünschte Ereignis auswählen und mit 2-Taste direkt zum Timer übernehmen.

Einstellung (Symbol: Werkzeuge)

Untermenü	Beschreibung
Information (Diese Anzeige ist auch direkt über die INFO-Taste erreichbar.)	Anzeige der Empfangs-Parameter . **Aktivierung des akustischen Tonsignals über 1-Taste.**
Spiele	Hier stehen die drei Spiele: Tetris, Schlangen, Othello zur Verfügung.
Werkseinstellung (erfordert Passworteingabe)	Receiver auf die Werkseinstellung zurückstellen. Alle Änderungen werden rückgängig gemacht.
Softwareupgrade	**Hinweis:** **Ein Softwareupgrade hat mit dem Suchen nach neuen Fernsehprogrammen NICHTS zu tun. Bitte starten Sie dazu einen Automatik-Sendersuchlauf.** Über Softwareupgrade können Sie im Servicefall eine neue Betriebssoftware laden. Ein Upgrade über Satellit ist möglich.

Software-Update via Satellit

ⓘ Das Update hat **nichts** mit dem Speichern von neuen Fernsehkanälen zu tun, sondern dient lediglich zum Erneuern der Betriebssoftware des Receivers.

ⓘ Das Update ist im Normalfall **nicht** zum ordentlichen Betrieb des Receivers notwendig.

ⓘ Sie müssen Ihre Satelliten-Anlage auf den Satelliten ASTRA 19,2° Ost ausrichten, um die Software-Aktualisierung durchführen zu können.

ⓘ Die Software-Aktualisierung kann bis zu einer Stunde dauern.

Es wird empfohlen, nach der Aktualisierung zusätzlich die Werkseinstellung zu laden, dabei geht Ihre eigenerstellte Kanalliste verloren.

Tasten mit Sonderfunktionen

EPG

Elektronische Programmzeitschrift (electronic program guide). Um die Funktion zu aktivieren drücken Sie bitte die EPG-Taste. Die Programmliste erscheint.

Mit den CH+ und CH- Tasten können Sie ein Programm auswählen. Auf der rechten Seite werden die aktuelle und nachfolgende Sendung angezeigt. Für Zusatz-Informationen drücken Sie bitte die 1-Taste. Die komplette Ereignisliste wird angezeigt. Mit den V+ und V- Tasten können Sie die Tage vorblättern. Mit den CH+ und CH- Tasten können Sie die Ereignisse vor- und zurückblättern.

Detaillierte Informationen für ein ausgewähltes Ereignis (Sendung) erhalten Sie durch die 1-Taste.

Eine direkte Übernahme in den Timer erfolgt durch die 2-Taste.

Sleeptimer

Den Sleeptimer erreichen Sie im Normalbetrieb über die 0-Taste.

Sie haben folgende Einstellmöglichkeiten: ausgeschaltet, 10, 30, 60, 90, 120 Minuten. Nach dieser Zeit wird der Receiver automatisch ausgeschaltet.

Akustisches Signal zum Ausrichten der Satelliten-Antenne

Drücken Sie dazu die INFO-Taste. Ausser aktuellen Empfangsparametern werden Ihnen auch Signal-Stärke und Signal-Qualität angezeigt. Zusätzlich können Sie über die 1-Taste ein akkustisches Signal aktivieren.

Über das TV-Gerät wird ein Signalton ausgegeben. Ein lauteres und höheres Signal zeigt eine bessere Ausrichtung der Antenne an.

Audio

Mit der Audio-Taste können Sie die Ton-Spur auswählen, falls ein Sender Mehrkanalton anbietet.

Zoom

Mit der Zoom-Funktion können Sie einen Bildausschnitt vergrößern.

⇨ Drücken Sie **zweimal** auf die ZOOM-Taste.

⇨ Wählen Sie mit den CH- und CH+ und den V– und V+ Tasten den Bildausschnitt.

Mit jedem Druck auf die ZOOM-Taste wird der Bildausschnitt in maximal sechs Stufen vergrößert. Beim siebten Tastendruck hat das Bild wieder die Ausgangsgröße. Mit der EXIT-Taste können Sie diesen Modus verlassen.

List

Drücken Sie einmal auf die LIST-Taste.

Wie schon weiter oben unter Menüpunkt „Programm“ beschrieben, erhalten Sie hier die Möglichkeit die Programmliste zu bearbeiten.

Umschalten TV/SAT

Mit der „TV/SAT“-Taste können Sie zwischen Fernseher- und Satelliten-Funktion hin- und herschalten. (Diese Funktion muss von Ihrem Fernseher zur Verfügung gestellt werden).

⇨ Drücken Sie so oft auf die „TV/SAT“-Taste, bis Sie die gewünschte Funktion eingestellt haben.

Umschalten TV/Radio

Mit der „TV/Radio“-Taste können Sie zwischen Fernseher- und der Radio-Funktion hin- und herschalten.

Der Receiver überträgt jetzt ein Radioprogramm und zeigt ein Hintergrundbild an.

⇨ Um zum Fernsehprogramm zurückzuschalten, drücken Sie auf der Fernbedienung die „TV/Radio“-Taste.

Teletext

Teletext ist ein Informationssystem, das Teletext auf Ihrem Fernsehgerät anzeigt. Für den Teletext-Empfang muss der gewählte Sender diese Funktion unterstützen. Beim Programm-Wechsel wird Ihnen das TXT-Symbol angezeigt. Beim Vergleich mit anderen Receivern werden Sie feststellen, dass unser Teletext außergewöhnlich schnell ist.

⇨ Um den Teletext einzuschalten, drücken Sie die TEXT-Taste.

⇨ Wenn Sie den Teletext wieder ausschalten möchten, drücken Sie die EXIT- oder TEXT-Taste.

Fasttext-Funktionen benutzen

Die farbigen Tasten auf der Fernbedienung sind für den Fasttext bestimmt und werden nach Aufruf einer weiteren Teletext-Seite aktiv. Sie können direkt über die kleinen farbigen Tasten auf der Fernbedienung dorthin gelangen.

⇨ Drücken Sie die gewünschte Taste.

FAV

⇨ Drücken Sie die FAV-Taste.

Der Bildschirm zeigt die von Ihnen festgelegten Favoriten an (siehe oben).

⇨ Wählen Sie ein Programm aus der Favoritenliste.

⇨ Zum Auswählen drücken Sie die OK-Taste.

⇨ Mit den V+ und V- Tasten können Sie zwischen den Programmgruppen hin- und herschalten.

Pause

Drücken Sie dafür die PAUSE-Taste. Das Fernsehbild wird dann „eingefroren“. Deaktivieren erfolgt durch erneutes Drücken der PAUSE-Taste.

Demontieren

- ⇨ Trennen Sie den Receiver und die angeschlossenen Geräte von der Stromversorgung.
- ⇨ Schrauben Sie das LNB-Kabel vom Receiver ab.
- ⇨ Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie den Receiver längere Zeit nicht benutzen.
- ⇨ Verpacken Sie den Receiver, die Kabel und die Fernbedienung im Karton.
- ⇨ Lagern Sie den Receiver und alle Zubehör-Teile an einem trockenen und staubfreien Ort.
- ⇨ Schützen Sie den Receiver vor Frost.

Reinigen

⚠ Achtung!
Der Receiver darf nicht nass werden. Reinigen Sie ihn niemals mit einem nassen Tuch.
Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel wie Benzin oder Verdünnung. Diese Mittel können die Oberfläche des Gehäuses beschädigen.

- ⇨ Reinigen Sie das Gehäuse des Receivers mit einem **trockenen** Tuch.

Fehlfunktionen beseitigen

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Satellit wird nicht gefunden, oder kein Signal	Beispiel: ASTRA19E Taste 1 (Vorprogrammierung: „Das Erste“) Taste INFO („Das Erste“, FR11837) Signal UND Qualität sind beide 0 % senkrechten Spiegel nach Süd ausrichten Wenige Millimeter nach links drehen, ca. 3 Sekunden warten und wiederholen, bis Signal UND Qualität angezeigt werden. Bei einem Signal von ca. 60% verschwindet der schwarze Hintergrund und es erscheint das Fernsehbild. Für einen anderen Satelliten wählen Sie bitte ein aktuelles Programm aus der vorprogrammierten Kanalliste und drücken Sie dann die Taste INFO.
Frontanzeige dunkel keine LED leuchtet	Das Stromkabel ist nicht angeschlossen. Schließen Sie das Netzteil an die Netz-Steckdose an. Möglichkeit eines Kurzschlusses an der Antennenzuleitung: Anschlüsse prüfen.
Rote LED leuchtet	Der Receiver ist im Standby-Betrieb. Drücken Sie die STANDBY-Taste an der Fernbedienung (oder am Receiver). Der Receiver schaltet ein und das Programm wird am TV-Bildschirm angezeigt.
Kein Ton oder Bild, aber Menüanzeigen des Receivers vorhanden	Die Antenne ist nicht auf den Satellit ausgerichtet. Richten Sie die Antenne richtig aus.
	Kein Signal (mit Symbol). Prüfen Sie die Kabelverbindung vom LNB zum Receiver und vom Receiver zu den angeschlossenen Geräten. Richten Sie die Antenne aus.
Grüne LED leuchtet, TV-Gerät zeigt kein	Das System ist nicht korrekt angeschlossen. Prüfen Sie den Anschluss des SCART-Kabels

Bild an.	Das TV-Gerät ist nicht im AV-Modus. Schalten Sie das TV-Gerät auf den jeweiligen AV-Eingang.
Schlechtes Bild, Blockierfehler, Klötzchenbildung, Tonstop	Die Antenne ist nicht genau auf den Satelliten ausgerichtet. Richten Sie die Antenne genauer aus. Benützen Sie dafür die INFO-Taste auf der Fernbedienung. Signalanzeige für die Antennenausrichtung wird angezeigt.
	Das LNB ist defekt. Ersetzen Sie das LNB.
Kein Bild, kein Ton, Signalstärke und **Signalqualität** vorh.	Satelliten-Antenne ist auf einen **falschen** Satelliten ausgerichtet.
Schlechter Empfang von: Sat1, Pro7, Vox, N24, DSF, etc	Schnurloses Telefon stört (DECT-Standard). Telefon anders plazieren, besseres Satellitenkabel verwenden.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind verbraucht. Erneuern Sie die Batterien.
	Die Fernbedienung ist falsch ausgerichtet. Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Receivers und stellen Sie sicher, dass nichts zwischen Fernbedienung und Receiver steht.
Programm hat eine neue Frequenz erhalten	TV-Kanal löschen, dann automatischen Suchlauf durchführen.

Sollte sich eine Fehlfunktion trotzdem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Hersteller.

Technische Daten

Receiver	
Maße in mm (B × T × H)	215 × 155 × 45
Gewicht in Gramm	Receiver 660 g Fernbedienung 80 g (ohne Batterien)
Eingangsfrequenzbereich	950 MHz ~ 2150 MHz
IF-Bandbreite	55 MHz/8 MHz (unter 5MS/s)
Stromversorgung LNB	13/18 GS, 0,30 A max. Spitzen Überlastungsschutz
LNB-Steuerung	22 KHz ± 2 KHz, 0,6 V pp ± 0,2 V
DiSEqC-Steuerung	Version 1.0, Version 1.2, Tone-Burst A/B
Symbolrate	1 ~ 35 MS/s
Eingangsgeschwindigkeit	Max. 15 Mbit/s
Fehlerkorrektur (FEC)	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8, auto
Höhen-Seiten-Verhältnis	4:3 Letterbox, 4:3 PanScan, 16:9
Videoauflösung	720 x 576 (Pal), 720 x 480 (NTSC)
Audiomodus	Links, Rechts, Stereo
Anschlußmöglichkeiten	
LNB IF-Eingang	Typ F, IEC 169-24
TV-SCART (nur Ausgang)	Video CVBS, Audio L, R
Stromversorgung	
Netzteil-Eingangsspannung	100-240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 10 W (Betrieb mit Single LNB) ca. 2 W (Bereitschaft)
Betriebstemperatur	0 ºC ~ +40 ºC
Lagerungstemperatur	– 40 ºC ~ + 65 ºC

Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien und Normen:

Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG

- EN 60 065

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 89/336/EWG

- EN 55 013
- EN 55 020
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Gerätetyp/Type: Digitaler Satelliten-Receiver S 1003/12

Glossar

AC	Alternating Current Anschluss für Wechselstrom
DC	Direct Current Anschluss für Gleichstrom
Cinch-Stecker	Koaxialer Stecker für den Anschluss von TV-Gerät oder Stereoanlage.
DiSEqC	Digital Satellite Equipment Control Digitales System, mit dem der Empfänger verschiedene Komponenten der Außeneinheit steuern kann. Es wird insbesondere zur Auswahl zwischen mehreren Satellitenpositionen (zum Beispiel Astra und Eutelsat) gebraucht.
EPG	Electronic Programm Guide Elektronische Programmzeitschrift
IF-Stecker	Koaxialer Stecker zum Anschluss des LNB-Antennenkabels.
FTA	Free-to-air services Gebührenfreie Dienste, die ohne speziellen Decoder empfangen werden können.
LNB	Low Noise Block Amplifier / Converter Gerät im Mittelpunkt der Antenne, das die vom Satelliten ankommenden hoch frequenten Signale in einen niedrigeren Frequenzbereich umsetzt und gleichzeitig verstärkt.
Mute	Taste der Fernbedienung zur Ton-Stummschaltung.
OSD	On Screen Display Auf dem Bildschirm sichtbare Menüsteuerung.
PID	Kennnummer eines empfangenen Datenstromes Die PID's sorgen dafür, dass ein Sender vollständig empfangen werden kann.

Receiver	Empfangsgerät, das die Signale von der Antenne in Video- und Audiosignale umwandelt.
SCART	21-polige Steckverbindung zum Anschluss des Fernsehgerätes an den Receiver.
Swap-Funktion	Wechsel zwischen aktuellem und letztgesehenem Programm
Transponder	Satellitenfrequenz. Auf einem Transponder können mehrere digitale Programme gleichzeitig gesendet werden.
VCR	Abkürzung für Video Cassette Recorder.